

ENR 1.2 PRAVIDLÁ NA LETY ZA VIDITEĽNOSTI

ENR 1.2 VISUAL FLIGHT RULES

1.2.1 Podmienky a postupy na vykonávanie letov VFR

1.2.1 Conditions and procedures of VFR flight operations

1.2.1.1 S výnimkou zvláštnych letov VFR sa lety VFR musia vykonávať tak, aby lietadlo letelo za podmienok stanovených v nasledujúcej tabuľke.

1.2.1.1 Except when operating as a special VFR flight, VFR flights shall be conducted so that the aircraft is flown in conditions specified in the table below.

Poznámka: Vykonávanie zvláštnych letov VFR, pozri odsek ENR 1.2.2.

Note: Conducting of special VFR flights see para. ENR 1.2.2.

Nadmorská výška Altitude	Trieda vzdušného priestoru Airspace class	Letová dohľadnosť Flight visibility	Vzdialenosť od oblakov Distance from clouds
V 10 000 ft (3 050 m) AMSL a viac. At and above 10 000 ft (3 050 m) AMSL.	C, D, G	8 km	1 500 m horizontálne 1 000 ft (300 m) vertikálne 1 500 m horizontally 1 000 ft (300 m) vertically
Pod 10 000 ft (3 050 m) AMSL a nad 3 000 ft (900 m) AMSL alebo nad 1 000 ft (300 m) nad terénom, podľa toho, čo je vyššie. Below 10 000 ft (3 050 m) AMSL and above 3 000 ft (900 m) AMSL or above 1 000 ft (300 m) above terrain, whichever is the higher.	C, D, G	5 km	1 500 m horizontálne 1 000 ft (300 m) vertikálne 1 500 m horizontally 1 000 ft (300 m) vertically
Vo výške 3 000 ft (900 m) AMSL a nižšie alebo 1 000 ft (300 m) nad terénom, podľa toho, čo je vyššie. At and below 3 000 ft (900 m) AMSL or 1 000 ft (300 m) above terrain, whichever is the higher.	C, D	5 km	1 500 m horizontálne 1 000 ft (300 m) vertikálne 1 500 m horizontally 1 000 ft (300 m) vertically
	G	5 km ¹⁾	Mimo oblakov a za viditeľnosti zeme. Clear of cloud and with the surface in sight.

¹⁾ V súlade s ustanovením článku 4 Vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 923/2012 Dopravný úrad stanovil pre lety vrtuľníkmi prevádzkovateľa AIR-TRANSPORT EUROPE, spol. s r. o. a lety vrtuľníkmi Leteckého útvaru Ministerstva vnútra Slovenskej republiky v prípade osobitných činností poveternostné podmienky počas fázy letu na trati v neriedenom vzdušnom priestore:

- výška základne najnižšej vrstvy oblačnosti (ceiling) nie menšia ako 500 ft (150 m), letová dohľadnosť nie menej ako 800 m, ak vrtuľník letí rýchlosťou, ktorá umožní včas spozorovať inú prevádzku alebo iné prekážky a umožní vyhnúť sa tak zrážke;
- výška základne najnižšej vrstvy oblačnosti (ceiling) nie menšia ako 400 ft (120 m), letová dohľadnosť nie menej ako 2 000 m;
- výška základne najnižšej vrstvy oblačnosti (ceiling) nie menšia ako 300 ft (100 m), letová dohľadnosť nie menej ako 3 000 m.

1.2.1.2 S výnimkou zvláštnych letov VFR, vzlety alebo pristátia letov VFR v CTR, vrátane ich zaraďovania sa do letiskového okruhu sa nesmú vykonávať, ak hlásené meteorologické podmienky na danom letisku dosahujú nižšie hodnoty, ako sú tieto minimá:

- a) výška základne najnižšej vrstvy oblačnosti je nižšia ako 1 500 ft (450 m) alebo
- b) prízemná dohľadnosť je menšia ako 5 km.

1.2.1.3 Lety VFR sa nesmú vykonávať:

- a) nad FL 195,
- b) pri transsonických a supersonických rýchlostiach.

¹⁾ In accordance with provisions of article 4 of Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012 Transport Authority has prescribed for helicopters of AIR-TRANSPORT EUROPE, spol. s r.o. and Air Department of the Ministry of Interior of the Slovak Republic when committing special operations, these meteorological conditions for the phase of flight on route in uncontrolled airspace:

- the ceiling is not less than 500 ft (150 m), flight visibility is not less than 800 m and helicopter is manoeuvred at a speed that will give adequate opportunity to observe other traffic or any obstacles in time to avoid collision;
- the ceiling is not less than 400 ft (120 m), flight visibility is not less than 2 000 m;
- the ceiling is not less than 300 ft (100 m), flight visibility is not less than 3 000 m.

1.2.1.2 Except when operating as a special VFR flight, VFR flights within CTR shall not take-off or land at an aerodrome, or enter the aerodrome traffic circuit when the reported meteorological conditions at the aerodrome are below the following minima:

- a) the ceiling is less than 1 500 ft (450 m) or
- b) the ground visibility is less than 5 km.

1.2.1.3 VFR flights shall not be operated:

- a) above FL 195,
- b) at transonic and supersonic speeds.

1.2.1.4 Cestovné hladiny

S výnimkou letov vetroňov a horúcovzdušných balónov a s výnimkou prípadov, keď je v letovom povolení stanovené inak, lety VFR v cestovnej hladine nad 900 m (3 000 ft) AGL sa musia vykonávať v hladine, ktorá zodpovedá letenej trati, stanovenej v tabuľke cestovných hladín v odseku ENR 1.7.4.

1.2.1.5 Minimálne výšky

S výnimkou vzletu alebo pristátia, nesmie byť let VFR vykonávaný:

- nad husto osídlenými oblasťami veľkomiest, miest a osád alebo nad zhromaždiskom ľudí na voľnom priestranstve alebo nad územím s faunou citlivou na hluk vo výške, ktorá je menšia ako 1 000 ft (300 m) nad najvyššou prekážkou v okruhu 600 m od lietadla,
- všade inde, než je uvedené v a) vo výške nižšej ako 500 ft (150 m) nad zemou alebo vodou alebo 500 ft (150 m) nad najvyššou prekážkou v okruhu 500 ft (150 m) od lietadla.

Poznámka: V súlade s ustanovením SERA.5005 f) Vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 923/2012, Dopravný úrad povoľuje Vzdušným silám Ozbrojených síl Slovenskej republiky pre lety štátnych lietadiel (vrátane skupinových letov), ktoré sú schválené ministrom obrany Slovenskej republiky tieto minimálne výšky:

- nad husto osídlenými oblasťami veľkomiest, miest a osád alebo nad zhromaždiskom ľudí na voľnom priestranstve alebo nad územím s faunou citlivou na hluk v okruhu 600 m od lietadla:
 - letúňmi vo výške nie menšej ako 500 ft (150 m),
 - vtuľníkmi vo výške nie menšej ako 300 ft (100 m);
- všade inde, než je uvedené v bode 1 nad zemou alebo vodou alebo nad najvyššou prekážkou v okruhu 500 ft (150 m) od lietadla vo výške nie menšej ako 300 ft (100 m).

1.2.1.6 Piloti letov VFR musia dodržiavať ustanovenia uvedené v oddiele 8 Vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 923/2012, ak:

- letia vo vzdušnom priestore tried C a D,
- tvoria súčasť letiskovej prevádzky na riadenom letisku alebo
- vykonávajú zvláštny let VFR.

Poznámka: Podsekcie ENR 1.1, ENR 1.2 a ENR 1.10 upravujú základné ustanovenia oddielu 8 Vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 923/2012.

1.2.1.7 Všetky lety VFR z/do neriadeného vzdušného priestoru vstupujúce z/do CTR letiska musia byť uskutočňované iba cez stanovené výstupné/vstupné body, pokiaľ príslušné stanovište ATC nepovolí inak.

1.2.1.8 Zhoršenie meteorologických podmienok pod VMC

Ak je zrejmé, že let vo VMC nebude možné vykonať v súlade s platným letovým plánom, pilot riadeného letu VFR je povinný:

- požiadať o zmenu povolenia, ktoré umožní lietadlu pokračovať vo VMC na letisko určenia alebo na náhradné letisko alebo opustiť vzdušný priestor, v ktorom sa požaduje letové povolenie alebo
- ak nemožno získať povolenie v súlade s písmenom a), pokračovať v lete vo VMC a oznámiť príslušnému stanovištu ATC opatrenie prijímané na opustenie príslušného vzdušného priestoru alebo pristáť na najbližšom vhodnom letisku alebo
- v prípade letu v riadenom okrsku požiadať o povolenie vykonať zvláštny let VFR alebo
- požiadať o povolenie vykonať let v súlade s pravidlami letu podľa prístrojov.

1.2.1.4 Cruising levels

Except for flights of sailplanes and hot air balloons and except where otherwise indicated in ATC clearances, VFR flights in level cruising flight above 900 m (3 000 ft) AGL shall be conducted at a level appropriate to the track as specified in the table of cruising levels, see para. ENR 1.7.4.

1.2.1.5 Minimum heights

Except for take-off or landing, a VFR flight shall not be conducted:

- over the congested areas of cities, towns or settlements or over an open-air assembly of persons or over the areas with sensitive fauna at a height less than 1 000 ft (300 m) above the highest obstacle within the radius of 600 m from the aircraft,
- elsewhere than as specified in a), at a height less than 500 ft (150 m) above the ground or water or 500 ft (150 m) above the highest obstacle within the radius of 500 ft (150 m) from the aircraft.

Note: In accordance with provision of SERA.5005 f) of Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012 Transport Authority has prescribed for Air Forces of the Armed Forces of the Slovak Republic state aircraft (formation flights included) approved by Minister of Defence of the Slovak Republic these minimum heights:

- over the congested areas of cities, towns or settlements or over an open-air assembly of persons or over the areas with sensitive fauna within the radius of 600 m from the aircraft:
 - by aircraft at a height not less than 500 ft (150 m),
 - by helicopters at a height not less than 300 ft (100 m);
- elsewhere than as specified in item 1, above the ground or water or above the highest obstacle within the radius of 500 ft (150 m) from the aircraft at a height not less than 300 ft (100 m).

1.2.1.6 Pilots of VFR flights shall comply with the provisions of Section 8 of Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012, when:

- operated within Classes C and D airspace,
- forming part of aerodrome traffic at controlled aerodromes or
- operated as special VFR flights.

Note: Subsection ENR 1.1, ENR 1.2 and ENR 1.10 set down basic provisions of Section 8 of Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012.

1.2.1.7 All VFR flights to/from uncontrolled airspace entering to/from CTR of an aerodrome have to be carried out only via established entry/exit points unless competent ATS unit authorizes otherwise.

1.2.1.8 Weather deterioration below the VMC

When it becomes evident that flight in VMC in accordance with its current flight plan will not be practicable, a pilot of a VFR flight operated as a controlled flight shall:

- request an amended clearance enabling the aircraft to continue in VMC to destination or to an alternative aerodrome or to leave the airspace within which an ATC clearance is required or
- if no clearance in accordance with a) can be obtained, continue to operate in VMC and notify the appropriate ATC unit of the action being taken either to leave the airspace concerned or to land at the nearest suitable aerodrome or
- if operated within a control zone, request authorization to operate as a special VFR flight or
- request clearance to operate in accordance with the instrument flight rules.

1.2.1.9 Zmena letu VFR na let IFR

S výnimkou letu, na ktorý bol predložený letový plán s označenou zmenou pravidiel letu v poli 8 FPL, veliteľ lietadla, ktorý má v úmysle zmeniť pravidlá letu z letu VFR na let IFR musí:

- ak bol predložený letový plán, oznámiť potrebné zmeny, ktoré sa majú vykonať v platnom letovom pláne alebo
- predložiť letový plán príslušnému stanovištiu ATS a získať povolenie pred zmenou na let IFR v riadenom vzdušnom priestore.

1.2.2 Vykonávanie zvláštnych letov VFR (ZVFR)

1.2.2.1 ZVFR sa môžu vykonávať v rámci CTR na základe povolenia stanovišťa ATC. Uplatňujú sa tieto dodatočné podmienky:

- iba počas dňa,
- pilotom:
 - mimo oblačnosti a za viditeľnosti zeme,
 - letová dohľadnosť je minimálne 1 500 m alebo pri vrtuľníkoch minimálne 800 m,
 - let pri rýchlosti 140 kt IAS alebo menej, aby bolo možné včas spozorovať inú prevádzku a akékoľvek prekážky a umožnené vyhnúť sa zrážke.

Poznámka: Pri letovej dohľadnosti menšej ako 1 500 m sa pilotom vrtuľníka odporúča letieť rýchlosťou nižšou ako 140 kt IAS, ktorá je v týchto podmienkach považovaná za maximálnu bezpečnú.

Príklady odporúčaných rýchlostí vzhľadom na aktuálnu letovú dohľadnosť:

Dohľadnosť (m) Visibility (m)	Odporúčaná IAS (kt) Recommended IAS (kt)
8 00	50
1 500	100
2 000	120

- stanovištom ATC, ktoré nevydá letové povolenie pre ZVFR na vzlet alebo pristátie na letisku v rámci riadeného okrsku vrátane jeho zaraďovania do letiskového okruhu alebo letu po ňom, ak sú hlásené meteorologické podmienky na danom letisku horšie, ako sú tieto minima:

- prízemná dohľadnosť je menšia ako 1 500 m alebo pri vrtuľníkoch menšia ako 800 m,
- výška základne najnižšej vrstvy oblačnosti je nižšia ako 600 ft (180 m).

Poznámka: Stanovište ATC má právo z prevádzkových dôvodov nevydať povolenie na vykonanie ZVFR.

1.2.2.1.1 V súlade s ustanovením článku 4 Vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 923/2012 a ustanovením SERA.5010 Dopravný úrad stanovil pre lety vrtuľníkmi prevádzkovateľa AIR-TRANSPORT EUROPE, spol. s r. o. a lety vrtuľníkmi Leteckého útvaru Ministerstva vnútra Slovenskej republiky v prípade osobitných činností tieto podmienky:

ZVFR sa môžu vykonávať v rámci CTR na základe povolenia stanovišťa ATC, uplatňujú sa tieto dodatočné podmienky:

- počas dňa alebo v noci,
- pilotom:
 - mimo oblačnosti a za viditeľnosti zeme;
 - letová dohľadnosť je minimálne 800 m cez deň a nie menej ako 3 000 m v noci;

1.2.1.9 Change from VFR flight to IFR flight

Except for flight for which flight plan with designated flight rules change in item 8 FPL has been submitted, pilot-in-command who wishes to change flight rules from VFR to IFR shall:

- if a flight plan has been submitted, indicate the necessary changes to the current flight plan to be effected or
- file a flight plan to the appropriate ATS unit and obtain a clearance before change to IFR flight within controlled airspace.

1.2.2 Conducting of special VFR flights (SVFR)

1.2.2.1 SVFR flights may be authorized to operate within CTR, subject to an ATC clearance. The following additional conditions shall be applied:

- during day only,
- by the pilot:
 - clear of cloud and with the surface in sight,
 - the flight visibility is not less than 1 500 m or for helicopters not less than 800 m,
 - at a speed of 140 kts IAS or less to give adequate opportunity to observe other traffic and any obstacles in time to avoid a collision.

Note: When flight visibility is lower than 1 500 m, helicopter pilots are recommended to fly at speed of 140 kt IAS or less, which is considered to be safe at most.

Examples of recommended speeds regarding actual flight visibility:

- an ATC unit will not issue a SVFR clearance to take-off or land at an aerodrome within control zone, including entering the aerodrome traffic circuit when the reported meteorological conditions at the aerodrome are below the following minima:

- the ground visibility is less than 1 500 m or for helicopters less than 800 m,
- the ceiling is less than 600 ft (180 m).

Note: An ATC unit has the authority not to issue SVFR clearance, due to operational reasons.

1.2.2.1.1 In accordance with provisions of article 4 of Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012 and provision SERA.5010 Transport Authority has prescribed for helicopters of AIR-TRANSPORT EUROPE, spol. s r.o. and Air Department of the Ministry of Interior of the Slovak Republic when committing special operations, these conditions:

SVFR flights may be authorized to operate within CTR subject to an ATC clearance, the following additional conditions shall be applied:

- during day or night,
- by the pilot:
 - clear of cloud and with the surface in sight;
 - flight visibility is not less than 800 m during day and not less than 3 000 m during night;

3. let pri rýchlosti 140 kt IAS alebo menej, aby bolo možné včas spozorovať inú prevádzku a akékoľvek prekážky a umožnené vyhnúť sa zrážke.

c) stanovište ATC nevydá lietadlu letové povolenie pre ZVFR na vzlet alebo pristátie na letisku v rámci CTR vrátane jeho zaraďovania sa do letiskového okruhu alebo letu po ňom, ak sú nahlásené meteorologické podmienky na danom letisku horšie, ako sú tieto minimá pre:

Letecký útvar Ministerstva vnútra Slovenskej republiky:

- prízemná dohľadnosť je menšia ako 800 m cez deň a menšia ako 3 000 m v noci;
- výška základne najnižšej vrstvy oblačnosti je nižšia ako 600 ft (180 m) cez deň a nižšia ako 1 200 ft (360 m) v noci.

AIR-TRANSPORT EUROPE, spol. s. r. o.:

1. **cez deň:**

- výška základne najnižšej vrstvy oblačnosti je nižšia ako 500 ft (150 m) a prízemná dohľadnosť je nižšia ako 800 m, ak vrtuľník letí rýchlosťou, ktorá umožní včas spozorovať inú prevádzku alebo iné prekážky a umožní vyhnúť sa zrážke;
- výška základne najnižšej vrstvy oblačnosti je nižšia ako 400 ft (120 m) a prízemná dohľadnosť je nižšia ako 2 000 m;
- výška základne najnižšej vrstvy oblačnosti je nižšia ako 300 ft (100 m) a prízemná dohľadnosť je nižšia ako 3 000 m.

2. **v noci:**

- výška základne najnižšej vrstvy oblačnosti nižšia ako 1 200 ft (360 m) a prízemná dohľadnosť je nižšia ako 3 000 m.

1.2.2.2 V prípade, ak nie sú splnené podmienky pre let VFR a pilot nepožiada o povolenie vykonať ZVFR, stanovište ATC upozorní na to pilota a požiada ho o jeho rozhodnutie.

Odporúčaná fráza:

"(volacia značka), ZÁKLADŇA NAJNIŽŠEJ VRSTVY OBLAČNOSTI STŔP, PRÍZEMNÁ DOHLADNOSŤ METROV, NEMŔZEM SCHVÁLIŤ AKO VFR LET, OZNÁMTE ZÁMERY".

1.2.2.3 Ak pilot nepožiadala o vykonanie ZVFR alebo nedostal povolenie na vykonanie ZVFR, postupuje podľa ďalších možností uvedených v odseku ENR 1.2.1.8 Zhoršenie meteorologických podmienok pod VMC.

1.2.2.3.1 Ak pilot z akýchkoľvek dôvodov nemôže postupovať v súlade s odsekom ENR 1.2.1.8, tak v prípade odletu stanovište ATC nevydá povolenie na odlet a v prípade priletu stanovište ATC nevydá povolenie na vstup do CTR.

1.2.2.4 Letové povolenie od stanovišťa ATC na vykonanie ZVFR nezbavuje veliteľa lietadla povinnosti dodržiavať minimálne výšky podľa odseku ENR 1.2.1.5.

1.2.2.5 ZVFR sa nesmú viesť prehľadovým systémom, pokiaľ si tak nevyhnutia zvláštne okolnosti (napríklad núdzové situácie).

1.2.2.6 Veliteľ lietadla je povinný:

- dodržiavať meteorologické podmienky, ktoré nebudú horšie ako sú stanovené hodnoty pre ZVFR,
- okamžite ohlásiť stanovišťa ATC, že meteorologické podmienky sa zhoršili pod stanovené hodnoty pre ZVFR.

1.2.2.7 Zhoršenie meteorologických podmienok pod stanovené hodnoty pre ZVFR

1.2.2.7.1 V prípade, ak sa meteorologické podmienky zhoršili pod stanovené hodnoty pre ZVFR, tak v prípade odletu stanovište ATC nevydá povolenie na odlet a v prípade priletu stanovište ATC nevydá povolenie na vstup do CTR.

3. fly at a speed of 140 kts IAS or less to give adequate opportunity to observe other traffic and any other obstacles in time to avoid a collision.

c) an ATC unit shall not issue a special VFR clearance to aircraft to take-off or land at an aerodrome within a CTR, including entering the aerodrome traffic circuit when the reported meteorological conditions at that aerodrome are below the following minima for:

Air Department of the Ministry of the Interior of the Slovak Republic:

- ground visibility is less than 800 m during day and less than 3 000 m during night;
- the ceiling is less than 600 ft (180 m) during day and less than 1 200 ft (360 m) during night.

AIR-TRANSPORT EUROPE, spol. s. r. o.:

1. **during day:**

- the ceiling is less than 500 ft (150 m) and ground visibility is less than 800 m and helicopter is manoeuvred at a speed that will give adequate opportunity to observe other traffic or any obstacles in time to avoid collision;
- the ceiling is less than 400 ft (120 m) and ground visibility is less than 2 000 m;
- the ceiling is less than 300 ft (100 m) and ground visibility is less than 3 000 m.

2. **during night:**

- the ceiling is less than 1 200 ft (360 m) and ground visibility is less than 3 000 m.

1.2.2.2 When conditions for VFR flight are not met and a pilot is not asking for clearance to perform SVFR flight the ATC unit notifies pilot and asks the pilot to advise intentions.

The recommended phrase:

"(the call sign), CEILING FEET, GROUND VISIBILITY METRES, UNABLE TO APPROVE AS VFR FLIGHT, ADVISE YOUR INTENTIONS".

1.2.2.3 If the pilot has not asked to conduct SVFR flight or SVFR flight is unauthorized, then conditions outlined in para. ENR 1.2.1.8 Weather deterioration below the VMC shall be followed.

1.2.2.3.1 If the pilot is for any reason unable to proceed according to para. ENR 1.2.1.8, then in case of departure an ATC unit will not issue departure clearance and in case of arrival an ATC unit will not issue CTR entry clearance.

1.2.2.4 An ATC unit flight clearance for SVFR flight does not release the pilot-in-command from obligation to keep the minimum heights according to para. ENR 1.2.1.5.

1.2.2.5 SVFR flights shall not be surveillance system vectored unless special circumstances dictate otherwise (e.g. emergencies).

1.2.2.6 Pilot-in-command is obliged to:

- adhere to meteorological conditions which shall not be below the conditions which are prescribed for SVFR flights,
- inform immediately an ATC unit when meteorological conditions deteriorate below prescribed values for SVFR flight.

1.2.2.7 Meteorological conditions deterioration below prescribed values for SVFR flights

1.2.2.7.1 In case when meteorological conditions deteriorate below prescribed values for SVFR flight, an ATC unit will not issue departure clearance in case of departure and an ATC unit will not issue CTR entry clearance in case of arrival.

1.2.2.7.2 Ak let letí v CTR a meteorologické podmienky sa zhoršili pod stanovené hodnoty pre ZVFR, je stanovište ATC povinné vyvinúť maximálne úsilie na pomoc takémuto letu a pristupovať k tomuto letu ako k letu v núdzi.

1.2.2.7.2 When flight is conducted within CTR and meteorological conditions deteriorate below prescribed values for SVFR flight, an ATC unit is obliged to develop maximum effort to help such a flight and to treat such a flight as being in emergency.

1.2.2.8 Postupy ZVFR pri strate rádiového spojenia lietadlom

1.2.2.8 Action for SVFR in the event of air-ground communication failure

1.2.2.8.1 Ak v prípade priletu do CTR pilot získa od stanovišta ATC povolenie na vykonanie ZVFR a následne dôjde k obojsmernej strate spojenia, potom je povinnosťou pilota:

1.2.2.8.1 When a clearance for conducting of SVFR flight has been issued by an ATC unit for pilot entering CTR and subsequently the two-way communication failure happens the pilot is obliged:

- nevstúpiť do CTR alebo ho opustiť,
- nastaviť kód 7600,
- vysielaním naslepo odovzdať stanovištu ATC informácie o polohe a svojich úmysloch,
- pristáť na najbližšom vhodnom letisku a pristátie ohlásiť čo najskôr najbližšiemu stanovištu ATS.

- not to enter CTR or to leave CTR,
- to set transponder to code 7600,
- to inform an ATC unit about position and intentions by transmitting blind,
- to land at the nearest suitable aerodrome and report it by the most expeditious means to the appropriate ATS unit.

Poznámka: Nedodržanie postupu uvedeného v odseku ENR 1.2.2.8.1 d) iniciuje vyhlasovanie jednotlivých období núdze.

Note: If the procedure in para. ENR 1.2.2.8.1 d) is not applied the relevant state of emergency will be initiated.

1.2.2.8.2 Ak pilot ZVFR získa od stanovišta ATC povolenie na zaradenie sa do letiskového okruhu a následne dôjde k obojsmernej strate spojenia, potom bude pokračovať v priblížení na pristátie v súlade s letovým povolením a:

1.2.2.8.2 When a clearance to enter the aerodrome traffic circuit of SVFR flight has been issued by an ATC unit and subsequently the two-way communication failure happens the pilot is obliged to proceed in accordance with the issued flight clearance for approach to land and:

- nastaví kód 7600,
- vysielaním naslepo odovzdať stanovištu ATC informácie o polohe a svojich úmysloch.

- set transponder to code 7600,
- to inform an ATC unit about position and intentions by transmitting blind.

Poznámka: Ak to bude možné, TWR odovzdá pilotovi lietadla v priebehu priblíženia na pristátie svetelné signály. Povinnosťou pilota ZVFR je sledovať v priebehu priblíženia na pristátie TWR a riadiť sa svetelnými signálmi.

Note: If possible during the approach the TWR gives an instruction to the pilot by light signals. SVFR flight pilot is compulsory to watch the TWR during the approach and proceed in accordance with the light signals dispatched from the TWR.

1.2.2.8.3 Ak po vzlete ZVFR dôjde k obojsmernej strate spojenia, bude pilot odlietavajúceho lietadla postupovať v súlade s letovým povolením a:

1.2.2.8.3 When the two-way communication failure happens after departure of SVFR flight, the pilot is obliged to proceed in accordance with issued flight clearance and:

- nastaví kód 7600,
- vysielaním naslepo odovzdať stanovištu ATC informácie o polohe a svojich úmysloch,
- pristane na najbližšom vhodnom letisku a pristátie ohlási čo najskôr najbližšiemu stanovištu ATS.

- set transponder to code 7600,
- inform an ATC unit about position and intentions by transmitting blind,
- land at the nearest suitable aerodrome and report it by the most expeditious means to the appropriate ATS unit.

Poznámka: Nedodržanie postupu uvedeného v odseku ENR 1.2.2.8.3 c) iniciuje vyhlasovanie jednotlivých období núdze.

Note: If the procedure in para. ENR 1.2.2.8.3 c) is not applied the relevant state of emergency will be initiated.

1.2.2.8.4 Pilot ZVFR so stratou spojenia si musí byť vedomý skutočnosti, že nemusí mať k dispozícii všetky informácie o ostatnej prevádzke v CTR, a preto by sa mal vyhýbať neodôvodneným zmenám smeru a výšky letu.

1.2.2.8.4 The pilot of SVFR flight with air-ground communication failure shall be aware of the fact that other unknown air traffic can be conducted in CTR and therefore a sudden and unjustified flight direction/altitude changes should be avoided.

1.2.2.8.5 Povinnosťou pilota ZVFR so stratou spojenia je pozorne sledovať prevádzku vo svojej blízkosti a v prípade potreby sa tejto prevádzke vyhnúť.

1.2.2.8.5 The pilot of SVFR flight with air-ground communication failure is obliged to watch carefully the other traffic in the vicinity of the SVFR flight and to avoid this traffic whenever necessary.

1.2.2.8.6 Stanovište ATC bude v prípade obojsmernej straty spojenia vychádzať z predpokladu, že pilot lietadla postupuje v súlade s naposledy prijatým a potvrdeným letovým povolením alebo s postupom uvedeným v odsekoch ENR 1.2.2.8.1 - ENR 1.2.2.8.3 a na tomto základe bude zaisťovať rozstupy.

1.2.2.8.6 In case of the two-way communication failure the ATC unit assumes that the pilot complies with the last received and acknowledged clearance or proceeds in accordance with procedures mentioned in para. ENR 1.2.2.8.1 - ENR 1.2.2.8.3, the ATC unit provides the separation based on this assumption.

1.2.3 Vykonávanie letov VFR v noci

1.2.3 Conducting of VFR flights at night

Poznámka 1: Noc je časový úsek medzi koncom občianskeho súmraku a začiatkom občianskeho svitania (pozri podsekciiu GEN 2.7).

Note 1: Night means the hours between the end of evening civil twilight and the beginning of morning civil twilight (see subsection GEN 2.7).

Poznámka 2: Letún musí spĺňať požiadavky predpisu L 6/II, ust. 6.7 a 7.1.1, vrtuľník musí spĺňať požiadavky predpisu L 6/III, ust. 4.2 a 5.1.1.

Note 2: Aeroplane shall fulfil requirements of the national regulation L 6/II, provision 6.7 and 7.1.1, helicopter shall fulfil requirements of the national regulation L 6/III, provision 4.2 and 5.1.1.

Poznámka 3: Lety v neriadennom vzdušnom priestore, pozri odsek ENR 1.1.8.

Note 3: For flights in uncontrolled airspace see para. ENR 1.1.8.

Poznámka 4: Pre lety VFR v noci môžu byť použité len letiská, ktoré sú na túto prevádzku schválené Dopravným úradom, pozri podsekciiu AD 2.2.

Note 4: For VFR night flights only aerodromes approved by the Transport Authority can be used, see subsection AD 2.2.

1.2.3.1 Lety VFR v noci možno vykonať pri splnení týchto podmienok:

1.2.3.1 VFR flights at night may be permitted under the following conditions:

a) v prípade, že sa lietadlo vzdďaluje z blízkosti letiska, musí sa predložiť letový plán v súlade s podsekciiou ENR 1.10,

a) if leaving the vicinity of an aerodrome, a flight plan shall be submitted in accordance with subsection ENR 1.10,

Poznámka: V súlade s ustanovením článku 4 Vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 923/2012 a ustanovením SERA.5005 c), bod 1 Dopravný úrad povoľuje v prípade osobitných činností pre lety vrtuľníkmi prevádzkovateľa AIR-TRANSPORT EUROPE, spol. s r. o. a lety vrtuľníkmi Leteckého útvaru Ministerstva vnútra Slovenskej republiky predložiť letový plán aj počas letu na let vykonávaný v noci v prípade, že sa vzdďaluje z blízkosti letiska.

Note: In accordance with provisions of article 4 of Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012 and provision SERA.5005 c), point 1 Transport Authority authorises, for helicopters of AIR-TRANSPORT EUROPE, spol. s r.o. and Air Department of the Ministry of Interior of the Slovak Republic when committing special operations, to submit a flight plan in flight for a flight operated during night if leaving the vicinity of an aerodrome.

b) počas letu sa musí nadviazať a udržiavať obojsmerné rádiové spojenie na príslušnom komunikačnom kanáli ATS,
c) uplatňujú sa minimálne dohľadnosti a vzdialenosti od oblakov za VMC uvedené v tabuľke v odseku ENR 1.2.1.1 s výnimkou toho, že:

b) flights shall establish and maintain two-way radio communication on the appropriate ATS communication channel;
c) the VMC visibility and distance from cloud minima as specified in para. ENR 1.2.1.1 shall apply except that:

1. výška základne najnižšej vrstvy oblačnosti nesmie byť nižšia ako 1 500 ft (450 m),
2. vo výške 3 000 ft (900 m) AMSL a nižšie alebo vo výške 1 000 ft (300 m) nad terénom, podľa toho, čo je vyššie, je pilot povinný udržiavať neustály vizuálny kontakt so zemou,

1. the ceiling shall not be less than 1 500 ft (450 m),
2. at and below 3 000 ft (900 m) AMSL or 1 000 ft (300 m) above terrain whichever is the higher, the pilot shall maintain continuous sight of the surface,

Poznámka: V súlade s ustanovením článku 4 Vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 923/2012 a ustanovením SERA.5005 c) Dopravný úrad povoľuje v prípade osobitných činností pre lety vrtuľníkmi prevádzkovateľa AIR-TRANSPORT EUROPE, spol. s r. o. vykonávať lety VFR v noci za VMC počas fázy letu v neriadennom vzdušnom priestore, ak výška základne najnižšej vrstvy oblačnosti nie je menšia ako 1 200 ft (360 m), ktorá sa môže na krátky čas znížiť na 1 000 ft (300 m) a letová dohľadnosť nie je menej ako 3 000 m.

Note: In accordance with provisions of article 4 of Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012 and provision SERA.5005 c), Transport Authority authorises, for helicopters of AIR-TRANSPORT EUROPE, spol. s r.o., to operate VFR flights at night in VMC phase of flight in uncontrolled airspace if ceiling is not less than 1 200 ft (360 m) which can be reduced to 1 000 ft (300 m) for short time period and flight visibility is not less than 3 000 m.

d) okrem toho, ak je to potrebné na vzlet a pristátie, sa let VFR v noci musí vykonávať:

d) except when necessary for take-off or landing, a VFR flight at night shall be flown:

1. nad vysokým terénom alebo v hornatých oblastiach v hladine, ktorá je aspoň 2 000 ft (600 m) nad najvyššou prekážkou, ktorá sa nachádza vo vzdialenosti do 8 km od predpokladanej polohy lietadla,
2. všade inde, než je uvedené v bode 1, v hladine, ktorá je aspoň 1 000 ft (300 m) nad najvyššou prekážkou, ktorá sa nachádza vo vzdialenosti do 8 km od predpokladanej polohy lietadla.

1. over high terrain or in mountainous areas, at a level which is at least 2 000 ft (600 m) above the highest obstacle located within 8 km of the estimated position of the aircraft,
2. elsewhere than as specified in 1, at a level which is at least 1 000 ft (300 m) above the highest obstacle located within 8 km of the estimated position of the aircraft.

Poznámka: V súlade s ustanovením článku 4 Vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 923/2012 a ustanovením SERA.5005 c), bod 5 i) a ii) Dopravný úrad stanovil pre lety vrtuľníkmi prevádzkovateľa AIR-TRANSPORT EUROPE, spol. s r. o. a lety vrtuľníkmi Leteckého útvaru Ministerstva vnútra Slovenskej republiky v prípade osobitných činností tieto podmienky:

Note: In accordance with provisions of article 4 of Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012 and provision SERA.5005 c), point 5 i) and ii), Transport Authority prescribed for helicopters of AIR-TRANSPORT EUROPE, spol. s r.o. and Air Department of the Ministry of Interior of the Slovak Republic when committing special operations, these conditions:

- a) nad vysokým terénom alebo v hornatých oblastiach vo výške, ktorá je aspoň 1 000 ft (300 m) nad najvyššou prekážkou, ktorá sa nachádza vo vzdialenosti do 4 km od predpokladanej polohy lietadla a
- b) všade inde, než je uvedené v a), vo výške, ktorá je aspoň 650 ft (200 m) nad najvyššou prekážkou, ktorá sa nachádza vo vzdialenosti do 4 km od predpokladanej polohy lietadla.

- a) over high terrain or in mountainous areas, at a height which is at least 1 000 ft (300 m) above the highest obstacle located within 4 km of the estimated position of the aircraft and
- b) elsewhere than as specified in a), at a height which is at least 650 ft (200 m) above the highest obstacle located within 4 km of the estimated position of the aircraft.